

113年公務人員高等考試二級考試試題

等 別：高考二級
類 科：漁業行政（一般組）
科 目：英文（包括作文、翻譯與應用文）
考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、英譯中：(每小題 10 分，共 20 分)

- (一) The International Aquaculture and Fisheries Exposition Taiwan is an important event for the Asian fishery industry. This year's focus will be on intelligent marine fishing and aquaculture solutions. The exposition will highlight Taiwan's innovative technology and operational models from harvesting in the habitats to the food supply on the table, emphasizing sustainable fisheries and integrating the supply chain.
- (二) Shark finning is a cruel process that must be stopped, not only for the cruelty that is placed upon the animals but for the survival of shark species. DNA tests conducted on shark fins being sold have revealed that some of the commonly traded fins come from threatened and highly endangered species. Shark populations are declining because of overfishing, prompting many countries to implement bans to protect them.

二、中譯英：(每小題 10 分，共 20 分)

- (一)由於一家糖廠非法傾倒工業廢物，導致巴西一條主要河流沿岸大量魚類死亡。根據初步分析，由於這家工廠不定期排放廢水，河裡有 10 至 20 噸魚死亡。這事件對環境造成重大影響。
- (二)世界各地的社區都依賴漁業維持生計，並將其作為食物和營養的重要來源。全球超過三分之一的人口依賴海鮮獲取蛋白質，有 3,800 萬人從事野生捕撈漁業。然而，過度捕撈和不受管制的捕撈活動正在危害我們的海洋。

三、應用文：(30 分)

請代表漁業協會 (Fisheries Association) 寫一份教育宣傳告示，告知到漁港參觀的遊客所應注意的事項，並說明污染水域會影響魚類的生存與繁衍。

四、英文作文：(30 分)

Please write a well-organized English essay of no more than 300 words on the strategies of sustainable fisheries management.